



***Los 12 vínculos de Origenación
Interdependiente***
Por
El Venerable
Khenchén Thrangu,
Rinpoche
Geshe Lharampa

Trascrito por
Gaby Hollmann
Traducido del tibetano por
Ken Colmes
Traducido al español por
Luciano Lundup

Material de apoyo Shedra 2008



Teachings were given at:

The Nammo Buddha Seminar, Glasgow, Scotland, 1993

Copyright © 2000 by Khenchen Thrangu, Rinpoche.

All rights reserved. No part of this book, either text or art, may be reproduced in any form, electronic or otherwise, without written permission from the Nammo Buddha Seminar.

Published by Nammo Buddha Publications

1390 Kalmia Avenue

Boulder, CO, 80304-1813 USA

Tel.: (303) 449-6608

Email: cjohnson@ix.netcom.com

Thrangu Rinpoche's web site: www.rinpoche.com

Acknowledgments

We would like to thank Ken Holmes for translating this teaching and Gaby Hollmann for transcribing and Terry Lukas for editing the text.

Note

We have italicized each technical word the first time that it is used to alert the reader that it may be found in the Glossary of Terms. The Tibetan words are given as they are pronounced and their actual spelling.

We use the convention of using B.C.E. (Before Current Era) for B.C. and we use C.E. (Current Era) for A.D.

(Agradezco a las tres joyas por tener la oportunidad de realizar esta traducción. Cualquier error se debe a mi falta de habilidad. Traducido al español por Luciano Lundup. Por el pequeño mérito acumulado por este trabajo puedan todos los seres sintientes alcanzar la más perfecta iluminación.)



Capítulo 1

Causa y Efecto

Las enseñanzas de Mahamudra¹ están principalmente centradas en descubrir la esencia de la mente, la cual es vacuidad(Skt. *Shunyata*)² o “como las cosas son realmente” (Tib. *nge lug*) en el nivel último. Las enseñanzas de la originación interdependiente(Tib.*tendrel*) son complementarias a las enseñanzas de Mahamudra porque tratan de “como las cosas aparecen” (Tib. *khri lug*). A pesar que a nivel último las cosas son vacías o de naturaleza pura indiferenciada, en el nivel convencional o relativo las cosas se manifiestan porque dependen unas de otras, se originan unas de otras. Las enseñanzas de los 12 vínculos se vinculan a la interdependencia y como las cosas se originan en dependencia de otras.

Estas enseñanzas que son llamadas “Origenación interdependiente” tratan como nosotros experimentamos el mundo. Si bien a través de las enseñanzas de Mahamudra entendemos a que nivel último todo tiene una naturaleza pura nuestra experiencia diaria de nuestro ser interior y del mundo externo es experimentado en un universo relativo y como un proceso de originación dependiente. Los 12 vínculos examinan como las cosas aparecen en este mundo. ¿De donde viene el mundo que experimentamos con sus manifestaciones relativas – mundo externo con los cuatro elementos (tierra, agua, fuego y aire) o el mundo interno con su cuerpo, palabra y mente? Varias religiones y filosofías han propuesto explicaciones a las manifestaciones del mundo relativo. Algunas filosofías que prevalecían en India en los tiempos del Buda, postulaban que no existían causas para que las cosas ocurrieran. Si ese fuera el caso, entonces cualquier cosa podría ocurrir en cualquier momento, de una manera azarosa y sin necesidad de una causa; en ocasiones algo ocurriría en otras no. Cualquier cosa sería posible en cualquier momento. Hoy en día sabemos que esto no es verdad. Si nosotros observamos un fenómeno veremos claramente de estos sólo pueden ocurrir cuando hay causas presentes que combinadas con determinadas condiciones permiten que ellas aparezcan. No existen infinitas posibilidades para que las cosas sucedan. Tener un efecto sin una causa no es verdad. Otras escuelas filosóficas pensaban que algún poder divino, un Dios o dioses podían ser la posible causa de creación de las cosas que experimentamos. Ellos piensan, por tanto, que un dios podía crear no sólo el mundo externo sino también ser responsables por nuestra felicidad, nuestros sufrimientos y de cómo nos relacionamos con el mundo. Por supuesto cuando uno cree que existe un creador, entonces es necesario rogarle y realizar ofrendas para mostrar respeto a ese dios. Las personas que creen de esta manera sienten que su felicidad viene de mostrar respeto y rendir homenaje al dios y si ellos no lo realizan esas acciones le seguirán sufrimiento y castigo. Esta es otra forma de explicar causa y efecto en nuestra realidad relativa. De hecho la visión que mantenemos en nuestra mente son las verdaderas causas para la manifestación de las cosas que experimentamos. Para contrarrestar las visiones incorrectas presentes en los tiempos de Buda, el Buda habló de la interdependencia como la forma en que las cosas se manifiestan. Después el dividió este proceso en doce etapas. El explicó que las cosas que experimentamos no surgen sin causa, ni vienen de un dios o dioses. De hecho la creencia budista es que cada cosa se manifiesta debido a una causa específica. Por ejemplo, si nos sentimos felices, entonces existe una razón específica para ello. Si estamos sufriendo



entonces hay una razón o razones para ese sufrimiento. Cada condición tiene una causa primaria, su causa principal.

No hay sólo una causa principal para que un efecto ocurra, sino que hay muchas causas secundarias y circunstancias que si están presentes, modificaran la cualitativamente la forma en que algo se manifiesta.

En resumen, todo tiene sus causas y condiciones y esas causas y condiciones interactúan con otras y construyen nuestra experiencia. Lo que experimentamos como mundo externo y como mundo interno, es debido al juego interdependiente de causas y condiciones. Con su bondad, el Buda entregó esta enseñanza especial y extraordinaria para explicar como las cosas son producidas. Interdependencia explica el surgimiento en base al mundo material. Por ejemplo un flor tiene una causa principal, la cual es la semilla. De la semilla, surge un brote y este crece y se transforma en flor. Para que se desarrolle la causa y efecto del surgimiento de la flor, la flor tiene una causa principal que es la semilla y causas secundarias como la tierra, temperatura, sol, agua, etc. Otro ejemplo es nuestra mente, la cual está compuesta por 5 agregados(Skt. *skandhas*), los cuales emergen debido a causas y condiciones y el juego de ellas. La mente atraviesa un complejo conjunto de 12 etapas los cuales son los 12 eslabones de originación dependiente. A través de este proceso, la ignorancia a veces surge y esta es la causa del sufrimiento en nuestra vida.

Las enseñanzas del Buda explican la interdependencia interna y externa. Hemos visto la forma externa con el ejemplo de la flor. La forma interna tiene que ver con nuestro propio ser. De estas dos, el entendimiento de la interdependencia interna es la más importante para nosotros. Entendiendo como la interdependencia trabaja en nuestra mente, vemos la secuencia de cómo una cosa produce otra a través de los 12 vínculos de originación. Es claro para nosotros que una vez que hay “este” fenómeno en particular entonces “esto” ocurrirá, o en otras palabras, “esta” causa es la base que permite el surgimiento de “este” efecto. En este sentido, entendemos como la interdependencia interna ocurre progresivamente, como la interacción de elementos complejos generan nuestra experiencia interna. Cuando estudiamos esto, también estudiamos el proceso de creación y acción que genera el samsara. También lo estudiamos para eliminar este proceso. Desmontando el proceso del samsara, se muestra el camino hacia la liberación e iluminación. Esta es la razón por la cual las enseñanzas de la interdependencia interna es tan importante.



Capítulo 2

La rueda de la vida :Los 12 vínculos

1. IGNORANCIA

En la presentación de los 12 vínculos de interdependencia el primer vínculo, el cuales la base de los otros es la ignorancia. Seres ignorantes crean todo los que nos involucra, tanto la felicidad como el sufrimiento, que es una parte un trozo de la experiencia samsárica. Samsara es como esto: a veces estamos alegres y a veces estamos tristes. Todas las complejas ilusiones y manifestaciones que forman parte de este mundo samsárico están enraizadas en la ignorancia. Aquí, ignorancia significa “no conocer” la verdadera naturaleza de la existencia. Cuando uno no conoce o no reconoce la verdadera naturaleza de la realidad, entonces debido a esta “ignorancia” todas las manifestaciones del samsara sobrevienen. Ignorancia es la causa primordial de nuestra felicidad y nuestro sufrimiento. Es por esto que es presentada como el primero de los 12 eslabones. El primero, el eslabón raíz de la ignorancia significa que, ignorando la verdadera naturaleza de los fenómenos, proyectamos cosas que no existen; estamos engañados, estamos confundidos.

Aunque no existe “el yo” estamos bajo la ilusión de tener un yo. Aunque todo es impermanente nosotros proyectamos permanencia sobre todo. También creemos que algunas cosas, como las posesiones materiales nos traerán felicidad, cuando de hecho no la traen. Nuestra ignorancia nos lleva a la confusión. Y debido a la confusión, nuestro mundo samsárico es creado. Todas las maneras que tenemos para relacionarnos con las cosas son generadas por la causa raíz de la ignorancia. De cierta manera, esta es una buena noticia, debido a que esto significa que el samsara y su sufrimiento es fácil de eliminar. Si el samsara y su sufrimiento fueran reales y sólidos y no debido a la confusión de nuestra mente, entonces sería muy difícil o imposible de eliminar. Como esto es así, debido a que la causa raíz del sufrimiento y el samsara es la confusión y la ignorancia de nuestra mente, si removemos los engaños y la ignorancia entonces la raíz más profunda del samsara y el sufrimiento puede ser eliminada. Si trabajamos la confusión de nuestra mente podemos llegar a liberarnos. Tenemos la posibilidad de liberación e iluminación atacando la raíz del samsara y su complejo sufrimiento. Existe un ejemplo muy famoso en las escrituras budistas que ilustra como la raíz de nuestro sufrimiento y nuestra como si eliminamos las visiones erróneas la miseria del samsara se irá. Es el ejemplo de confundir una cuerda con una serpiente. Si uno entra a una pieza oscura y ve cuerda enrollada, uno puede creer debido a nuestra ignorancia que la cuerda es una serpiente. Pensando que la cuerda es una serpiente, uno puede llegar a tener miedo y otras dolorosas y imprevisibles emociones. Si realmente fuera una serpiente, entonces uno estaría en serios problemas y podría ser difícil salir de esa situación. Pero si fuera el primer caso, hay sólo confusión. No hay serpiente sólo una cuerda. Examinando que es lo que realmente hay, uno se da cuenta que no hay ninguna serpiente y los sentimientos de pánico y ansiedad son eliminados. Similarmente, si el samsara, el cual es bastante espantoso con todo sus dolores y sufrimientos, fuera real como parece, entonces liberarse sería bastante complicado. Sin embargo como la raíz del samsara es nuestra propia ignorancia y confusión, una vez que los dejamos, todos los problemas del samsara desaparecerán. No es que el samsara sea real y tengamos que eliminarlo sino que nuestra percepción del samsara está basado en un error. Es este error el debe ser eliminado. Una vez que está hecho, estamos liberados del todo el



samsara. Para contrarrestar la confusión e ignorancia los cuales son la raíz del samsara, El Buda enseñó tres diferentes niveles, los cuales son llamados los tres vehículos³. Sus enseñanzas del primer vehículo, hinayana, es el más fácil de entender. En el hinayana el Buda explicó que nuestro sufrimiento en el samsara es debido a la creencia errónea que nosotros somos sólidos, que existe un “yo”. El mostró en realidad, que no existe un “yo” y que producto de nuestra fabricación de la noción del “yo” que nuestro sufrimiento y dificultades surgen. Descubriendo que no existe un “yo”, uno realiza que no hay alguien que sufre, no hay alguien que tenga dificultades – esto es lo que llamamos liberación.

La manera de establecer que no existe tal “yo”, es tratar de encontrarlo, por la vía de analizar cuidadosamente los componentes de la propia existencia, específicamente los cinco agregados, los doce dhatus y los dieciocho elementos. Uno trata de encontrar una identidad individual, aquello que llamamos “yo” y en vez uno encuentra una colección de agregados o elementos. Entonces uno mira a la mente con el paso del tiempo se da cuenta que el “yo” del pasado no es el “yo” del presente ni será el “yo” del futuro. A través de este análisis cuidadoso uno entiende claramente que no existe un “yo” último. Vía meditar profundamente en el significado de esto, la confusión y los engaños causados por la proyección de este “yo” último, son superados. Es así como la principal fuente de sufrimiento y dificultades es removida, de acuerdo a las enseñanzas del primer vehículo llamado hinayana.

Para aquellos de gran inteligencia, mayor visión y sabiduría, el Buda habló de la combinación de medios hábiles y sabiduría en el segundo vehículo, el mahayana. A fin de eliminar la ignorancia, el Buda demostró que no sólo la propia individualidad está “vacía” o desprovista de un Yo, sino que todos los fenómenos externos, tal como las montañas o árboles, así como también los pensamientos internos y sentimientos, están vacíos. Con método y un análisis profundo de los fenómenos más burdos, como son presentados en el *Madhyamaka* o “camino medio” uno llega a entender que no existe un fenómeno que tenga verdadera existencia, debido a que nivel grueso las cosas son meras colecciones de componentes más pequeños y no tienen existencia por sí mismo. Fenómenos son colecciones de cosas más pequeñas. Si nos fijamos en los objetos más sutiles, la noción de un átomo o en el bloque de materia más pequeña uno reconoce que no existe una identidad última en los fenómenos del mundo.

De esta manera, uno utiliza la misma lógica que uno aplica a la propia mente. Uno analiza la mente en términos del tiempo, acercándose cada vez a pequeñas fracciones de momentos mentales. De este análisis, uno realiza que la mente con sus pensamientos y sentimientos no tienen una identidad última como parecieran tener. A través de este método de aproximación uno entiende la vacuidad en un sentido amplio: el hecho que todos los fenómenos están desprovistos de una existencia inherente⁴. A través de esta análisis lógico uno desarrolla una visión de la vacuidad; así uno contempla y medita en esta verdad. Esto supera todas las ilusiones. El valor de esta aproximación es que sólo trae liberación para uno mismo, sino también a muchos otros seres. A pesar que la aproximación hinayana es maravillosa y beneficia a muchos seres, se dice en las escrituras que el tiempo que puede tomar ir a través de todo este proceso tanto para el hinayana como el mahayana puede llegar a ser tan largo como tres eones, el cual es del orden de millones de años. El tercer vehículo es el vajrayana el cual nos da la oportunidad de alcanzar la budeidad muy rápido. El vajrayana reconoce que, si bien es importante analizar los fenómenos externos este proceso toma mucho tiempo; la aproximación vajrayana es examinar la mente la que esta



más cerca y es más fácil de analizar. En el nivel más burdo, nosotros vemos la mente como una sola unidad, como algo que existe y que experimenta pensamientos, sentimientos y percepciones. Esta es una experiencia muy poderosa y sentimos que la mente existe como entidad sólida. Pero cuando la examinamos más de cerca para descubrir su carácter, su verdadera naturaleza o esencia, encontramos que la mente está desprovista de cualquier identidad. No podemos encontrar ningún color o forma, ni tampoco podemos encontrar un lugar donde ubicarla. De hecho esto es lo que llamamos “mente” es nada absoluto ni puede ser encontrada en ninguna parte. La mente está exenta de una esencia.

Después que la vacuidad de la mente está establecida, el método Vajrayana es mirar a la vacuidad de los fenómenos externos- cuya vacuidad será fácilmente establecida, porque los fenómenos externos son sólo apariencias de la mente, la cuál ya ha sido establecida como vacías de una esencia absoluta.

Las enseñanzas del Buda son generalmente presentadas en términos de sutras y tantras. Nosotros encontramos información respecto a los 12 vínculos de interdependencia principalmente en los sutras: sin embargo las enseñanzas sobre la interdependencia son igual de válidas en los tantras.

Como ya se ha señalado los 12 vínculos comienzan con el primer eslabón que es la ignorancia. Esta es la ignorancia de no entender la verdadera naturaleza de la realidad, la cual es vacuidad. Es esta ignorancia la que nos hace vagar en el samsara. Es debido a esta ignorancia de no conocer la verdad que los otros eslabones le siguen y por lo cual nuestra mente llega a ser samsárica. Ignorancia, otra vez, significa no conocer la verdadera naturaleza de la realidad; es sólo ver como la realidad parece y no como realmente es. Entre las enseñanzas Vajrayana están las enseñanzas de mahamudra.

El objetivo de las enseñanzas de mahamudra es ganar la visión verdadera de la naturaleza de la realidad. En la práctica del Mahamudra, aprendemos a desarrollar *Shamata* y después *Vipasana*. A través de Vipasana, eventualmente empezamos a reconocer la verdadera naturaleza de la realidad. Haciendo esto estamos atacando al verdadera raíz de los 12 vínculos, la cual es la ignorancia. En vez de ser ignorante, tenemos un claro conocimiento de la verdadera naturaleza de la realidad. Podemos ver, entonces que no existe conflicto entre todo el camino del Sutra y el camino del tantra y que las enseñanzas de los 12 vínculos son de mucha ayuda para nuestra práctica del Vajrayana.

Debido al primer vínculo, surge el samsara, donde todo el proceso samsárico deviene. Ignorancia es la causa primaria y raíz de todo lo que acompaña a la mente samsárica. Algunos textos hablan de “ignorancia gruesa” e “ignorancia que acompaña” lo que significa que la ignorancia es co-emergente con nuestros pensamientos y experiencias. Entonces hay dos ignorancias una básica que es la que no conoce la verdadera naturaleza de los fenómenos y la que co-surge en nuestra experiencia.

Ignorancia básica o “ignorar la verdadera naturaleza” es expresada en los sutras como “no reconocer el dharmata”, donde “dharmata” es la esencia de los fenómenos. Ignorancia básica es expresada en Mahamudra algo diferente como “no reconocer la esencia de la mente”. De igual manera se refiere a la raíz de la ignorancia mientras que la ignorancia co-emergente es la que acompaña a nuestros pensamientos y sentimientos. Cuando hay un pensamiento grueso o evidente como por ejemplo el deseo por objetos que aparecen poderosos y atractivos a la mente, en vez de reconocer la verdad -que tales objetos están vacíos de una naturaleza inherente- uno piensa que tales cosas son verdaderamente



importantes y difíciles de obtener. Al mismo tiempo uno es ignorante de la verdadera naturaleza (ignorancia básica) y engañado por la aparente naturaleza (ignorancia co-emergente).

Lo mismo es verdad para el odio. Lo que parece desagradable es rechazado con aversión; Al reconocer la naturaleza vacía de las apariencias como también por la ignorancia co-emergente. A veces no hay ni atracción ni rechazo sólo estupidez. Otra vez al no reconocer la verdadera naturaleza ésta es acompañada por el engaño. Estos son los tres principales venenos mentales: Deseo, aversión y estupidez mental, todos acompañados por la ignorancia.

Debido que la ignorancia acompaña pensamientos y sentimientos, uno actúa y realiza cosas creando el siguiente eslabón en la cadena de la originación interdependiente, la cual es la creación kármica.

2. CREACION KARMICA

Los tres venenos raíces de la mente – deseo, agresión y estupidez- están basados en la ignorancia y nos llevan a actuar. La fortaleza de esas pasiones o emociones perturbadoras (Skt. Klesha) es en ocasiones muy fuerte, aplastando nuestros pensamientos y en otras, débil dejando sólo una pequeña influencia en nuestra mente. El poder de esas emociones determinan nuestras acciones, lo cual genera Karma. Por ejemplo a veces tenemos una fuerte sentimiento de amor y compasión hacia otros y eso desarrolla buen karma. Con esos sentimientos realizamos acciones amorosas y compasivas cuyo resultado es positivo o una acción virtuosa. A veces nuestras emociones perturbadoras llegan a ser muy fuertes y hacemos acciones no virtuosas como mentir, robar y dañar a otros. Si hacemos acciones virtuosas o no virtuosas determina si nuestra experiencia futura será de placer o dolor en el futuro. Acciones no virtuosas nos llevan a más sufrimiento samsárico. Karma literalmente significa “acción”. Hay tres clases de Karma – positivo, negativo y neutral. Karma positivo son el resultado de acciones que llevan a resultados positivos, Karma negativo son el resultado de acciones que llevan a resultados desagradables y karma neutral no es ni negativo ni positivo. Meditación, la práctica de concentrar la mente en un solo punto es una acción que crea Karma neutral. Sin embargo meditación puede producir resultados positivos, sólo si uno medita por largo tiempo, se puede llegar al resultado de renacer no en reino humano, sino en el reino de la forma de los dioses o incluso en el reino de la no forma. Entonces tenemos tres tipos de karma – virtuoso, no virtuoso y neutral.

Debido a que la mente es ignorante, y tiene emociones perturbadoras como la pasión o el deseo, ira o agresión y estupidez realizamos acciones no virtuosas. Esas acciones tienen consecuencias y crean lo que llamamos “poner juntas las circunstancias” o “Creación Kármica”. El efecto resultante de nuestras acciones es el segundo eslabón de la originación interdependiente. Por ejemplo, si uno ha dañado a otro ser matándolo en el futuro nuestra fuerza de vida será dañada. Uno podría ser asesinado, uno podría estar muy enfermo. Como resultado de nuestras acciones nosotros experimentamos algo. El segundo aspecto del karma es llamado “La causa que desarrolla una tendencia”, en la cual una acción tiene el efecto condicionante, así una acción llega a ser más fácil en la próxima vida.

Por ejemplo, si realizamos una acción no virtuosa como matar a alguien, no sólo recibimos el karma negativo de esa acción, sino que también desarrollamos el hábito de dañar la vida, haciéndose más fácil volver a matar. Cualquier acción



Que realicemos - sea positiva o negativa- desarrollamos el hábito, llegando en el futuro más fácil de hacer tal acción. Este tipo de acciones poseen dos tipos de resultados: experiencias futuras y condicionamiento o hábitos.

Karma, es el segundo eslabón creado por nuestras acciones.

3. CONSCIENCIA

El tercer eslabón es la conciencia, lo que significa a) debido al primer eslabón de la ignorancia, b) realizamos acciones las cuales son el segundo eslabón y c) esta acción planta una semilla en nuestra mente o de otra manera, imprime (imprint) una condición en nuestra conciencia. Un tiempo después, por las condiciones, por la semilla que ha sido plantada, una experiencia nos ocurrirá en el futuro y cierta tendencia habitual tendrá resultados, debido a lo que hemos hecho en el pasado. Están las dos una experiencia posible y una forma de actuar posible. Esas semillas o impresiones son puestas en nuestra corriente de conciencia. Nuestra conciencia condicionada es el tercer vínculo en la cadena de originación interdependiente, donde “condicionado” se refiere al eslabón impreso.

Sabemos que algunos seres han nacido en condiciones afortunadas y tienen buenas mentes, mientras que otros han nacido en condiciones desafortunadas y tienen malas mentes. Algunas personas son agradables y otras no. Algunas buenas y otra no, algunas tienen experiencias de mucho sufrimientos y a otras parece que las circunstancias les son siempre favorables. Todo eso es debido a la forma como la conciencia ha sido condicionada en el pasado. La forma en la conciencia ha sido condicionada determina la calidad de las experiencias de vida a medida que el tiempo pasa. Esto es lo que pasa en términos generales en la conciencia. Más específicamente has dos tipos de conciencia condicionada. Una es llamada “conciencia causal” y la otra es llamada “conciencia resultante”. La conciencia causal tiene que ver con el momento en el cual estamos actuando. Cuando estamos actuando estamos imprimiendo un resultado en nuestra corriente de conciencia. Esta impresión, uno podría decir esta condición o siembra de la semilla, se queda hasta nosotros hasta que un resultado se manifiesta. Esta se encuentra dormida en nuestra corriente de conciencia hasta que las condiciones maduran para que un resultado se manifieste. Se establece así una impresión. Un tiempo después esta impresión se manifestará y producirá un resultado. Para entonces tendremos una conciencia resultante. Dependiendo de la acción que uno ha hecho uno obtendrá un resultado- placentero o no placentero, bueno o malo.

Uno de los principales contextos en los cuales los 12 vínculos de originación interdependientes es presentado, tiene que ver con el renacimiento y como esos vínculos nos afectan de una vida a la siguiente, como las acciones que hacemos en esta vida producirán efectos en vidas futuras. Lo que nos sucede en esta vida es el resultado de lo hicimos en vidas previas. Estos aspectos de la conciencia que establecen el karma, literalmente llamado “karma acumulado”, son la base por la cual un tiempo después, el resultado surgirá. Este toma forma en muchos niveles. Esto significa que a medida que actuamos en el día a día, nosotros estamos constantemente imprimiendo y condicionando nuestro flujo de ideas o flujo de conciencia.

Cómo actuamos este año influenciará el próximo. Cómo actuamos en esta vida influenciará como seremos en la en la próxima. En términos de generar un renacimiento, las dos juntas crean el llamado “conciencia base del renacimiento”. Las acciones de nuestro cuerpo,



palabra y mente dejan impresiones. Pero estas impresiones están todas en la mente, en el flujo de conciencia. Ya sea que nuestras acciones sean de mente, palabra o cuerpo, estamos condicionando nuestra mente. La mente nunca se detiene, como un río. Pero el cuerpo y la palabra se interrumpen y no siguen. El karma físico en el que nos involucramos, crean un cierto tipo de impresiones en nuestra actual conciencia y esas impresiones eventualmente llegarán a ser parte de nuestro cuerpo en la siguiente vida. Cada acción verbal genera una impresión en nuestro flujo de conciencia. Esto eventualmente determinará la cualidad de nuestra palabra en las vidas futuras. Así es que podemos ver como nuestro actual flujo de conciencia, está siendo continuamente condicionada y llega a ser la causa para el cuarto eslabón.

4. NOMBRE Y FORMA

El título “nombre y forma” es otro nombre para los 5 agregados mentales (Skt. *skandha*). El nombre se refiere a los últimos 4 agregados: sentimiento, percepción, factores mentales y conciencia. Forma se refiere al primer agregado. ¿Qué significa esto? Significa que después de haber muerto y haber reencarnado en una nueva vida, hemos sido concebidos y al principio no tenemos aún un cuerpo completo con todos los sentimientos y actividades mentales los cuales dependerán de la forma que tendrá nuestro cuerpo. Forma es literalmente el embrión, la base para los agregados. Todo el potencial genético para la forma es la base para que surjan los sentimientos, percepciones, factores mentales y conciencia una vez que el cuerpo esté formado. Ellos están presentes pero nominalmente, como un potencial, por esa razón ellos son llamados “nombre”. Uno no puede tener la conciencia del ojo hasta que surja el ojo, y así para todos los demás sentidos. En el tiempo del Buda, el Buda solicitó que en los templos se pudieran ver los seis reinos de existencia. En Tíbet esto ha sido formalizado como la pintura de la Rueda de la Vida. Esas pinturas tienen todas un gallo, una serpiente y un cerdo en el centro, representando las tres emociones raíces, la pasión, agresión e ignorancia. El siguiente círculo con seis divisiones, representando los *seis reinos del samsara*. Finalmente el último círculo representa los doce vínculos que llevan al samsara.

El primer vínculo, la ignorancia, es representada por una persona ciega. Una persona ciega no puede ver por lo tanto no sabe cual es el camino que debe ir. Debido a la ignorancia uno no sabe la verdadera naturaleza de la realidad y debido a esto uno vaga por el samsara no sabiendo que camino tomar. El segundo vínculo es la creación kármica es representada por un alfarero haciendo una vasija. Al comienzo hay un terrón crudo de arcilla que está en la máquina. El alfarero modela con sus manos la arcilla y gradualmente surge la forma que desea. Similarmente a través de nuestras creaciones kármicas – algunas buenas y otras malas – gradualmente establecemos los patrones del futuro. A través de nuestras acciones, vamos formando como nuestro cuerpo, palabra, acción y mente serán en el futuro. El tercer vínculo la conciencia es muy complicado por sus características y como esta trabaja. Nosotros vemos que la conciencia causal y resultante pueden ser bastante complicadas. Conciencia puede ser buena o mala pero contiene todo el poder del resultado el cual eventualmente emergerá. Debido a esto que es muy variado, complicado y es representado por un mono. Los monos están siempre ocupados: Se balancean en los árboles, juegan y se involucran en muchas cosas.



Esta es la razón por la cual la conciencia es representada por un mono. El cuarto vínculo, nombre y forma, tiene que ver con el futuro renacimiento. Este nos lleva de una vida a otra y por lo tanto es representada por un bote que nos transporta de un lugar a otro. En nuestro estudio de los doce vínculos llegamos hasta el cuarto vínculo, el cual se refiere a los 5 agregados, cuando ellos están recién comenzando en el útero de la madre. Por esto el vínculo se llama “nombre y forma” ya que muchos de los agregados son sólo nominales. Su potencial está allí, pero aún no está activo. Los vínculos son presentados en términos de que lo sucede en una vida determina la siguiente. En este contexto, los vínculos precedentes establecen los 5 agregados de nombre y forma en la vida siguiente. Al comienzo en el útero, es sólo forma, los otros agregados no están muy activos. Paso a paso, bit a bit, la base de los agregados se desarrolla y llevan al quinto vínculo.

5. LA ENTRADAS PERCEPTUALES

El quinto vínculo son las *seis entradas perceptuales* (Skt. *ayatana*) las cuales son : la facultad visual, la facultad auditiva, la facultad olfativa, la facultad del sabor, la facultad del tacto y la facultad mental. Cuando el órgano del ojo se desarrolla esta será eventualmente la base para la conciencia visual; cuando el oído se desarrolla nos entrega la base para la conciencia auditiva y así para todas. Las ayatanas permiten a las conciencias surgir y a desarrollarse en cierto ámbito. Por ejemplo, una vez que la facultad visual esta funcionando, esta permite que la conciencia visual realice el contacto con las cosas que ve, explorarlas y desarrollarse en ellas. El término Tibetano para esas entradas literalmente significa “surgir y desarrollo”. Los ojos, oídos, nariz, lengua y la percepción del cuerpo (tocar) desarrolla, como lo hace el cerebro en el útero. Debido a que esos órganos eventualmente permitirán que nuestras percepciones del mundo entren, es que ellos son llamados la “puerta de las percepciones” o “entradas de la percepción”. La percepción propiamente tal no ocurre en el 5to. eslabón, y deberá esperar hasta el sexto vínculo, contacto. El quinto vínculo es representado en la Rueda de la vida como un edificio con muchas ventanas.

6. CONTACTO

La palabra contacto tiene un significado muy preciso. Esto significa el contacto de la facultad – los cinco sentidos y la mente – con su objeto a través del vínculo de la conciencia. Tres cosas están pasando simultáneamente: hay un objeto, una facultad, y su unión que es la conciencia. Por ejemplo, hay un objeto para ser visto, la facultad visual y la conciencia visual. Cuando estos tres están presentes simultáneamente, la conciencia visual esta funcionando. Una vez que las entradas perceptuales se han desarrollado, los ojos del feto en el útero de la madre pueden ver los objetos y por lo tanto hay contacto visual, los oídos pueden oír cosas, por tanto hay contacto auditivo, la nariz puede oler cosas, por tanto hay contacto olfativo, la lengua puede saborear cosas, por tanto hay contacto del sabor y el cuerpo puede sentir sensaciones (calor, frío, etc.) por tanto hay contacto físico. La mente reacciona a esos eventos con varios sensaciones y pensamientos, así que existe un contacto mental basado en el contacto en la sensación física. Hay dos puntos sobre el contacto: uno son los tres factores, la facultad, objeto y conciencia vienen todos juntos. El segundo



aspecto es que un objeto sensorial externo, el órgano sensorial y la conciencia asociada con ese órgano vienen juntas y tenemos la experiencia del mundo externo el cual lleva al séptimo vínculo que es, sensación.

7. SENSACIÓN

En la cadena de los 12 vínculos de originación interdependiente un eslabón lleva al siguiente. Uno podría decir que cada vínculo es la causa del siguiente. Una vez que existe una entrada perceptual, puede haber contacto sensual. Y una vez que hay contacto, surgen las sensaciones. Estas sensaciones pueden tanto placenteros como no placenteros o indiferentes. Por ejemplo, cuando el ojo ve algo que es hermoso esto crea una sensación placentera. Si la facultad visual ve algo feo, existe una sensación no placentera, Los ojos pueden ver algo que no es particularmente feo o hermoso, entonces surge una sensación neutral o sensación de indiferencia. La cualidad gruesa, sin refinar, de la sensación : buena, mala e indiferente es el séptimo vínculo. sensaciones tales como la compasión pueden llevar a buen karma, sensaciones tales como el odio pueden llevar a karma negativo. Los 12 vínculos pueden ser agrupados de varias maneras. Con una mirada global, los primeros dos vínculos, ignorancia y creación kármica son los causa de los siguientes cinco vínculos de conciencia, nombre y forma, entradas preceptuales, contacto y sensaciones. Esto significa que a través de la raíz principal de la ignorancia uno crea karma en las pasadas vida, lo cual hace surgir los vínculos tres, cuatro, cinco, seis y siete en esta vida. En otras palabras, nuestra presente conciencia y los vínculos que la siguen están condicionadas por la ignorancia previa y las condiciones kármicas. La forma en que la conciencia es imprimida (marcada) determina el cuarto vínculo de el nombre y la forma; nombre y forma en su momento hacen surgir a las entradas preceptuales. Debido a las entradas preceptuales, hay contacto, con la percepción externa, los órganos de los sentidos y la conciencia que juntas, hacen surgen el séptimo vínculo de la sensación. Cada vínculo lleva al siguiente, pero en términos de una visión más amplia, los dos primeros están relacionados con vidas pasadas; y entonces surgen los siguientes cinco vínculos, los cuales tiene que ver con esta vida. En su momento, estos cinco vínculos serán la base como uno actúa en esta vida, la cual creará futuras vidas, Entonces hay un constante juego de causalidad en pequeños y grandes niveles. Otra vez, el séptimo vínculo es la sensación, cuando hay una sensación agradable a través del contacto con el mundo objetivo, entonces surge el sentido de la necesidad. Cuando uno tiene una sensación agradable, uno quiere mantenerla o continuar con ellas. Esto lleva al octavo vínculo el cual es la adherencia.

8. ADEHERENCIA O INVOLUCRAMIENTO

La mejor traducción para el octavo vínculo es “Involucramiento” mas que “apego” o codicia, dado que este tiene que ver con el involucramiento con el mundo objetivo que uno experiencia. Este apego puede ser parte de una situación, tal como estar enamorado y apegarse al ser amado, como sentir que uno tiene que tener la admiración y respeto de la gente o desesperadamente mantener las posesiones materiales como un auto, una casa o alguna forma de entretenimiento. Cuando hay un sentimiento placentero, uno desea



mantener esa sensación placentera. Nuestra mente se aferra a esa experiencia subjetiva. Además de aferrarse y codiciar experiencias agradables, también rechazamos sensaciones no placenteras y deseamos mantener alejadas esas experiencias. Involucrarse puede ser aferrar o rechazar; En ambos hay una clase de involucramiento con el mundo objetivo, debido a la forma como este nos hace sentir. En realidad hay tres clases de involucramiento: aferrar, rechazar e indiferencia. Debido a sensaciones placenteras, uno se involucra con sentimientos que crecen hasta un punto donde uno decide definitivamente, que debe obtener eso, que nos entrega esa sensación placentera. Por otro lado, uno puede decidir estar lejos de aquello que nos entrega sensaciones de displacer. Este es el noveno vínculo.

9. ADOPCIÓN

El eslabón se ve involucrado con algo, ya sea deseándolo o rechazándolo, nos lleva al noveno vínculo de la adopción, en el cual se realizan planes para obtener el objeto del deseo.

Este puede ser también una decisión para eliminar o evitar algo que uno estima no placentero. En esta etapa es todavía mental. El décimo eslabón la decisión es puesta en acción.

10. EXISTENCIA

El décimo vínculo se llama “Existencia” debido a que en esta etapa todas las cosas de las se pensó se llevan a cabo. En esta etapa estamos haciendo acciones tanto físicas, verbales y mentales. Puesto que es necesario para alguien realizar una acción física para que el karma madure posteriormente esta etapa se llama “Existencia”. El octavo vínculo de involucramiento se considera desear o evitar algo y esto nos lleva al noveno vínculo de adopción en el cual uno realiza planes para obtener el objeto de nuestro deseo o eliminar o evitar algo que nos parece no placentero. En el décimo vínculo, la decisión es puesta en acción. Buenas acciones nos traen buenos resultados y malas acciones nos traen malos resultados. Debido al resultado de nuestras acciones por la acción por si misma, esta es llamada “existencia” e involucra tanto al karma físico, mental y verbal. Estas acciones no llegan a ser nada después que han terminado. La manera en que hemos actuado con nuestro cuerpo, palabra y mente siembra la semilla, la cual dará resultados en el futuro. El décimo eslabón la “Existencia” es la acción, es la que permite la creación de karma. Debido a esto es que llegamos al décimo-primero vínculo.

11. RENACIMIENTO

Debido a las acciones realizadas en el vínculo diez, éstas causarán efectos en la vida siguiente, por eso el vínculo décimo-primero es llamado renacimiento. El karma creado causará el renacimiento en el samsara. Debido a este karma obtendremos cierto tipo de vida, la cual comienza en el útero con el vínculo llamado nombre y forma. Uno nacerá, el cuerpo se desarrollará y nuestra vida se manifestará con todas sus experiencias de acuerdo a nuestro karma acumulado. Algunas experiencias serán buenas o placenteras, otras dolorosas



y dificultosas. Todas estas experiencias ocurrirán debido a que uno ha nacido en un estado específico. Así que nacer en una vida particular es la base sobre la cual ocurrirán varias de nuestras experiencias de vida. Debido a que hemos nacido, habrán distintas formas de sufrimiento durante la vida, las cuales se tratan en el décimo-segundo vínculo.

12. ENFERMEDAD Y MUERTE

Debido a que enfermedad y muerte son dos formas de sufrimiento para todos nosotros, este es el nombre del décimo-segundo vínculo – enfermedad y muerte delimitan una serie de sufrimientos, dificultades y dolor que tomar lugar en nuestras vidas; todas las cosas las cuales son no placenteras, agobiantes, etc. Todo esto sucede porque hemos nacido, y una vez nacidos son inevitables, ellas son parte del proceso de la vida. Una vez que hemos nacido uno comienza a envejecer, una vez nacido uno va a morir, todo lo cual es la inevitable consecuencia de nacer. Este último vínculo contiene todo el sufrimiento de la existencia, la cual llamamos samsara.



El proceso de Originación interdependiente.

Es a través de los 12 vínculos de originación interdependiente, hemos visto que desde la raíz de la ignorancia y vía el proceso de los 12 eslabones el samsara se desarrolla. Debido a la ignorancia uno genera “creaciones kármicas” Debido a ello tenemos un flujo de conciencia condicionada. Debido a esa particular condicionamiento uno nace de cierta manera. Una vez nacido, nuestras facultades sensoriales hacen contacto con el mundo. Consecuentemente, uno tiene sensaciones. Debido a las sensaciones y a la interacción con los skandas, uno se involucra con ciertas cosas. A través de los 12 vínculos podemos ver como el samsara se desarrolla desde el primer paso de la ignorancia. Cada paso es la base para el siguiente. Ignorancia no es sólo la base para los 12 vínculos, sino que una vez que ignorancia ha comenzado, es casi inevitable que el próximo paso tome lugar y así paso a paso. Para deshacerse del décimo-segundo eslabón, debemos deshacernos del décimo-primero que es el renacimiento. Para deshacerse del renacimiento tienen que terminar con el décimo paso de la existencia y con todas las creaciones kármicas que determinan el renacimiento. Para terminar con la existencia necesitamos eliminar la adherencia y así para atrás. Eliminado un determinado paso el siguiente no puede suceder. Así vamos para atrás hasta el primer paso, el cual es el más importante, ignorancia. De hecho si uno puede remover la ignorancia, ninguno de los pasos siguientes puede suceder. Esto nos lleva a lo señalado en la práctica de Konchog Chido⁵ donde se dice “Así el supremo virtuoso a dicho lo que suprime la causa del samsara”. Uno de los puntos principales es realizar que este cuerpo y esta vida que hoy tenemos es debido a lo realizado en vidas pasadas; esta vida no es algo que pase sin una razón. Es parte de un proceso. Nuestra vida esta establecida en la forma que está debido a todas las cosas que hicimos en el pasado. De la misma manera lo que estamos haciendo ahora va a condicionar y formar la siguiente vida. El proceso sigue su curso.

Si miramos esto en términos de los 12 vínculos, vemos que los vínculos del tres al siete son el resultado de lo hacemos en esta vida y los vínculos uno y dos pertenecen al pasado. Esto significa que debido a la ignorancia en general y la karma pasado en esta vida tenemos una conciencia condicionada la cual nos da los cinco agregados. Esto nos da la capacidad de experimentar el mundo objetivo a través de las entradas preceptuales y tener ciertas sensaciones. Estos vínculos son el resultado es esta vida debido a las causas que nosotros creamos en vidas pasadas. Una vez que tenemos ese resultado particular, lo que hacemos está determinado por los vínculos ocho, nueve y diez. Esto significa que debido a los sensaciones que tenemos sobre ciertas cosas, nos involucramos, adoptamos y existimos. En otras palabras, nos involucramos con nuestra experiencia cada vez más hasta que eventualmente actuamos ya sea con apego o con aversión. Por tanto los vínculos ocho, nueve y diez están relacionados con el presente vida en el sentido que lo estamos haciendo ahora determinará nuestro futuro. La vida futura esta relacionado a los vínculos once y doce, renacimiento y vejez, sufrimiento y muerte. De esta manera vemos los grupos en los doce vínculos, relacionados con el pasado presente y futuro. El procesos de originación dependiente siempre está presente un continuo o ininterrumpida interacción entre muchos elementos. Debido a esta continuidad, que viene del pasado, es que hoy estamos donde nos encontramos. Desde donde nos encontramos es que estamos moldeando el futuro. Debido a que es un proceso incesante, este es comparado con una rueda, la famosa analogía del



samsara: Una rueda que gira una y otra vez. Este proceso completo es llamado “Originación interdependiente”, lo cual significa que las cosas se originan y dependen de unas de otras. Este proceso es llamado *ten chin drel wa* en tibetano. *Ten* significa “una cosa es la base de otra” y *drel-wa* significa “las cosas son la base de otras”. En otras palabras, hay un proceso de causalidad. Cualquier cosa que pase, esto sucede debido a que se han dado ciertas causas y condiciones. Si existe un resultado es que hubo una causa. Si hay una causa ocurrirá un resultado. Las causas no terminan en nada – si hay causas, un resultado lo seguirá. Si hay un resultado, este se debe a una causa en particular. En la explicación de los 12 vínculos, vimos que los vínculos intermedios consideran lo que pasa en esta vida, debido a las condiciones que vienen del pasado. Los vínculos intermedios son la base para crear la naturaleza de vidas por venir.



Capítulo 3

Las dos principales tipos de causas

Cuando miramos de cerca nos encontramos con tipos de causas. Una es llamada “causa fundamental” o “causa necesaria”. Esta se refiere a la causa primaria la cual debe estar presente cuando algo sucede. Por ejemplo si tenemos cierto tipo de flores estas deben venir de cierto tipo de semilla y ninguna otra. Así esta es una causa necesaria, sin la cual el resultado no puede tomar lugar. Esto es lo que hemos estudiado hasta ahora: El eslabón que es la causa principal para que el siguiente suceda. Más allá de la causa fundamental, hay también lo que hemos llamado “condiciones que acompañan”. Estas son todos los otros factores que pueden modificar la cualidad y la naturaleza del resultado. Si volvemos al ejemplo de la flor, sabemos que una particular semilla es causa necesaria para que una determina flor se manifieste. Pero la cualidad de la tierra, la humedad, la luz, el calor también afectarán la producción y la cualidad de la flor. Ellas no son causas fundamentales, pero afectan el crecimiento, el carácter y el tamaño de la flor en gran medida. El primer vínculo fue la ignorancia. La ignorancia no está allí por si misma. Lo que está en juego son nuestros sentidos y la cualidad de la mente que está presente simultáneamente con la ignorancia. Dependiendo de lo que pase en nuestra mente, la ignorancia puede crecer o disminuir. Por lo tanto la ignorancia también depende de los factores mentales de la conciencia y de las circunstancias. El segundo vínculo es la creación kármica, un acto kármico que toma lugar. Hay una serie de otros factores incidentales que calificaran la acción y tendrán alguna influencia en el resultado. Ellas se llaman condiciones que acompañan.

Las condiciones que acompañan

Las condiciones que acompañan es lo que principalmente influenciará la causa fundamental. Un grupo de seis condiciones son usualmente mencionadas. Los cinco elementos, tierra, agua, fuego, viento y espacio; y la conciencia. Mientras estos elementos pueden ser simples, ellos también representan diferentes funciones. Por ejemplo, consideremos nuestro cuerpo. El elemento tierra no es sólo la sustancia del cuerpo, sino también la firmeza y su materialidad. El elemento agua en este contexto no se aplica sólo al agua sino también a todos los fluidos del cuerpo. El elemento fuego se aplica tanto a la temperatura del cuerpo como a la energía que transforma el alimento en energía. El viento o el elemento aire hace posible los variados movimientos del cuerpo, tal como mover un brazo, como también esta presente en las energías sutiles que fluye sobre los meridianos. El elemento espacio se refiere a todas las cavidades de nuestro cuerpo, como también a la luminosidad de la mente, la cual es atención e inteligencia. Así el elemento tierra mantiene el cuerpo junto trabajando como un todo. El elemento agua aplica a todas las interacciones, a las relaciones (entre objetos) que toman lugar en nuestro cuerpo. El elemento fuego esta particularmente asociado con la digestión, el poder de transformar el alimento sólido en energía dentro del cuerpo, lo que nos permite realizar varias tareas. El elemento viento está asociado a la respiración, y el elemento espacio provee la posibilidad de la dimensión. Conciencia es, por supuesto, nuestra atención nuestra reflexión.



La visión

En respuesta a la pregunta porque uno experimenta varias clases de felicidad y sufrimiento, algunos creen que hay un ser poderoso, un dios, que determina quien será feliz y quien sufrirá. La visión budista no es así. La visión Budista es que si las causas del sufrimiento han sido creadas, entonces habrá sufrimiento. No hay un ser externo que haya decidido hacernos miserables por alguna razón. La visión Budista es que las causas se han congregado y han manifestado su resultado. De la misma manera que cuando experimentamos felicidad, es debido a que varios factores que dan felicidad han concurrido, y no porque un ser un ser externo lo haya decidido. El valor de la visión Budista es decir que nuestro destino está en nuestras manos. Si deseamos ser felices en el futuro entonces debemos acumular las causas para obtener la felicidad que deseamos tener. Si no queremos sufrir, entonces debemos eliminar cualquier cosa que nos pueda causar sufrimiento. Desde una perspectiva mayor, esto significa que nuestra iluminación está en nuestras manos. Si queremos alcanzar la iluminación, entonces debemos hacer aquello que nos lleva a la iluminación. Si hacemos esas cosas, entonces alcanzaremos la iluminación total.

Los cinco aspectos de la causalidad

Hay cinco aspectos particulares que debemos estar atentos al considerar el proceso que resulta de determinadas causas. Estos puntos deben ser bien entendidos, de otra manera podemos entender este proceso causal de manera incorrecta. Para clarificar el proceso de causalidad examinemos los cinco puntos. Estos son los siguientes:

1. **No Permanencia.** El primer punto es que en el proceso de causa y evolución no hay permanencia, así que la causa no durará. Esto es ejemplificado con la semilla que da surgimiento al brote. La semilla es la causa principal que da como resultado el brote. Cuando el brote aparece ya no existe la semilla. Cuando el resultado se manifiesta, la causa a terminado, mostrando que no hay permanencia de las causas.
2. **No Discontinuidad.** El Segundo punto es que a pesar de no haber permanencia de las causas no hay discontinuidad del proceso. La cesación de la semilla y el surgimiento del brote se da en un proceso continuo de evolución. Por ejemplo, la semilla gradualmente cesa y el brote gradualmente surge. No hay discontinuidad, así que la semilla simplemente cesa y el brote aparece. Siempre hay continuidad entre causa y efecto. Esta continuidad es llamada “transición suave” y es comparada con una balanza; cuando un brazo de la balanza baja el otro sube. La suavidad de la evolución de la causa que produce el resultado es como esto. Así como el resultado esta surgiendo la causa está terminando.
3. **No Transferencia.** El tercer punto es que no hay transferencia. No hay transferencia desde lo anterior a lo posterior, de la causa al resultado. La observación de que no hay transferencia es la característica que la causa y el resultado son diferentes. En el ejemplo de la semilla y el brote, vemos que la semilla es pequeña, dura y tiene cierto color y forma y el brote tiene diferente forma, sabor textura, etc. Hay una diferencia entre ellas dos. Ellas no tienen las mismas características. La semilla que es la condición causal para el surgimiento de la planta no tiene una similitud con el brote el



cual es el efecto de la condición causal. Así una causa de cierta magnitud no necesariamente crea un resultado de igual magnitud. No podemos pensar que hay una transferencia de identidad de la causa al efecto, porque su identidad es muy diferente.

4. **Una resultado mayor de una causa pequeña.** El cuarto punto es que un gran resultado puede surgir de una causa pequeña. Algunas semillas son muy pequeñas y el resultado pueden ser árboles extremadamente grandes.
5. **Correspondencia.** El quinto punto es que hay un proceso infalible de correspondencia en el continuo que va desde la causa al efecto. Infalible significa que no falla, esto está garantizado. Correspondencia significa similitud. Por ejemplo una semilla de trigo producirá una planta de trigo. Hay correspondencia entre causa y efecto. Infabilidad significa que una semilla de trigo siempre producirá un brote de trigo, nunca podrá surgir un brote de arroz. Un grano de arroz siempre producirá arroz y nunca accidentalmente producirá una espiga de trigo. Una causa específica produce un resultado específico. Similarmente acciones virtuosas produce resultados similares: felicidad. Acciones no virtuosas siempre dará un resultado similar: miseria. Hay un infalible proceso el cual toma lugar y hay una correspondencia específica entre causa y la naturaleza del resultado.

Los ocho ejemplos.

A fin de ayudar a entender estos procesos sutiles de interdependencia, examinaremos una serie de ocho ejemplos.

Interdependencia significa dado que algo existe otra existe. Al igual que las cinco particularidades, los ocho ejemplos son dados para tener un entendimiento erróneo de cómo las causas dan resultados.

1. **El profesor y el estudiante.** Cuando un profesor enseña no hay transferencia de conocimiento . No hay un conocimiento que sale del profesor y entra en el estudiante. Si el profesor no enseña, el estudiante no entenderá. Esto es así porque el profesor enseña lo que el estudiante entenderá. Pero “algo” no es transferido. Hay interdependencia: La causa es la explicación del profesor y como resultado de esto, la sabiduría surgirá en la mente del estudiante. Dada una causa inicial, un resultado futuro en otro ser toma lugar.
2. **La vela no es la llama.** Cuando una vela es encendida por otra vela, no es que la llama de la primera vela haya sido transferida a la segunda vela. Lo que hay es un proceso de interdependencia. Sin la primera vela la segunda no puede ser encendida.
3. **El espejo y su reflejo.** Cuando vemos nuestra reflejo en el espejo, no es algo que sale de nosotros y es transferido al espejo. Sin embargo, hay una infalible y precisa interdependencia entre nosotros y el reflejo. Cualquier cosa que existe frente al espejo determina la imagen que será vista. Existe una infalible correspondencia entre el objeto y su reflexión en el espejo, pero no hay transferencia de algo entre uno y otro.
4. **El Sello y su Tinta.** Cuando uno imprime un sello con tinta, lo impreso en el papel esta allí por la tinta y depende de ella. No hay transferencia debido a que la tinta usada hace una impresión en otro material de una manera especial y específica (como si la tinta hubiera impreso una imagen en el espejo)



5. **El encendedor y su Chispa.** Aquí vemos que la causa y efecto tienen naturaleza diferente. Cuando rozamos el pedernal del encendedor esta produce una chispa y fuego. No es que la chispa y fuego estén en el encendedor. Pero cuando el encendedor es usado de cierta manera interdependiente, una chispa saldrá y a través de ella el fuego es creado. La chispa depende del encendedor, pero la naturaleza del encendedor y del fuego no son similares.
6. **la semilla y su cosecha.** Sabemos de los ejemplos previos que sin semilla no puede haber una planta. La semilla hace surgir un brote, que es el resultado. No es el caso que la semilla sea transferida al brote, pero sin la semilla (la causa), definitivamente puede haber un resultado. Es el mismo punto, de no transferencia. Así si existe una cosa existe otra.
7. **Una fruta y su sabor.** Basta con mirar un fruta madura y podemos sentir su sabor en nuestra boca. Esto no significa que el sabor es transferida a nosotros. Debido a que miramos la fruta es que nosotros podemos recordar su sabor. Si no miramos la fruta no podremos recordar su sabor en nuestra boca. No hay transferencia de sabor a nuestra boca en este ejemplo, pero hay una interdependencia entre la mirada de la fruta y nuestras glándulas salivales.
8. **El sonido y su eco.** Cuando hay un sonido en una cueva, usualmente hay un eco. No es que el sonido se ha transformado en un eco, sino que hay interdependencia entre el sonido, las paredes de la cueva y nuestra posición donde estamos parados.

Contemplando estos ocho ejemplos podemos obtener una noción como ciertas causas pueden hacer surgir un resultado específico. El resultado no es algo que venga de la causa, no hay transferencia ni permanencia. Estos cinco puntos de causalidad se aplican. Este es un proceso muy sutil.



Capítulo 4

La relevancia de la interdependencia en las enseñanzas budistas.

Las enseñanzas de la originación interdependiente son estudiadas por los budistas de los tres vehículos. Podemos decir que hay tres vehículos (Skt. *yana*): el shravaka, el Pratyekabuddhas, y el vehículo del bodhisattva. Los shravakas y los pratyekabuddhas buscan la liberación individual del samsara y los bodisatvas buscan la liberación por todos los seres. Las enseñanzas de la originación interdependiente son particularmente estudiadas por los pratyekabuddhas, literalmente “realizadores solitarios”. Los pratyekabuddhas son practicantes quienes desarrollan un tremenda visión interna y sabiduría y por tanto generan una poderosa y natural rechazo al samsara. Al mismo tiempo que ellos buscan y reciben enseñanzas de grandes maestros, los pratyekabuddhas prefieren desarrollar y ganar sabiduría por ellos mismos. Ellos realizan esto por la vía de estudiar el proceso de originación interdependiente. Los pratyekabuddhas pueden concentrarse en estas enseñanzas perfectamente en esta vida; cuando ellos mueren y renacen en otra vida ellos pueden encontrarse con algo que se gatilla en la memoria por haber estudiado la originación interdependiente. Por ejemplo, si ellos van a un funeral, por el cual se pueden sentir atraídos, ellos verán cuerpos descompuestos. Esto gatilla su memoria de interdependencia y ellos piensan, “Ah, la muerte es debido a la enfermedad y la enfermedad es por haber nacido y el nacimiento es debido al proceso de existencia”, etc. El funeral les refresca la memoria y ellos retroceden por los doce vínculos hasta el primero, la ignorancia. Ellos entonces conocen que la ignorancia es sobre todo lo que debe ser removido y entonces serán liberados. Su entendimiento de la ignorancia es por el engaño de la existencia de un yo. Entre todos los budas, ellos especialmente desarrollan un profundo entendimiento de los doce vínculos de originación interdependiente. Sin embargo entender este proceso es importante para todos los budistas. Pues nos ayuda a entender como las cosas funcionan en un nivel convencional y también como funcionan a un nivel último. Entiendo la interdependencia, comenzamos a entender el poder de nuestras acciones hechas en vidas previas. Cuando analizamos los vínculos, algunos nos muestran que pasó en el pasado, otros muestran lo que influencia en el presente y otros tratan con el presente y como estos establecen el futuro. En particular, lo que apreciamos a través de un entendimiento de la interdependencia es que causas producen resultados, especialmente que buenas o malas acciones cometimos en pasadas vidas y que explican la felicidad y sufrimiento que experimentamos en el presente. También comenzamos a interiorizar que lo que hacemos hoy está estableciendo la base para nuestras futuras experiencias. Esto nos entrega un mensaje, que es que sólo necesitamos hacer aquello que creara felicidad en el futuro y abandonar aquellas cosas que nos causaran sufrimiento y dificultades. Debido a la naturaleza de la interdependencia – como una cosa produce la otra – interiorizamos lo que necesitamos para abandonar nuestras emociones aflictivas como el odio, el deseo, etc. Porque ellos son la base de todo el sufrimiento, el cual se manifiesta como un resultado de la interdependencia. Tal interdependencia surge en un nivel convencional o de verdad relativa. Entender que todas las cosas que se manifiestan en nuestra mente son interdependientes, significa que podemos comenzar a entender la verdad última. Esto es porque estudiando como las cosas se manifiestan por el juego de la interdependencia, comenzamos a realizar que nada es sólido, real, concreto, como parece serlo. De hecho las



cosas comienzan a manifestarse como son realmente, es decir vacías. La palabra tibetana para “realidad convencional” es *Kunzop*, lo que significa literalmente “totalmente artificial o falsa”.

Todo es una fabricación y su naturaleza depende de los componentes que están fabricados. Ningún fenómeno puede existir por si mismo. Todas las cosas dependen de otras cosas, que por naturaleza, las sostienen en un momento determinado. Entendiendo la interdependencia, llegamos a entender que todas las cosas están vacías y que están desprovistas de una realidad última. Podemos ver que la vacuidad (Skt. *shunyata*), no significa una muerte vacua, como la que se encuentra en el espacio; esto significa que las cosas sólo existen en interdependencia en el nivel convencional. Ellos no tienen una existencia última, estas desprovistos de tal existencia.

El Buda dio las sublimes enseñanzas de la *Perfección de la sabiduría (Prajnaparamita* en Sanskrito), pero la mayoría de sus seguidores no entendió esas enseñanzas en ese tiempo. 500 años más tarde, esas particulares enseñanzas fueron claramente entendidas por el gran Maestro Nagaryuna. El entendió pristinamente, no solo a nivel intelectual sino que actualizó su experiencia. El fue capaz de presentar esas enseñanzas completa y profundamente con argumentos lógicos. En particular el presentó las enseñanzas del Buda sobre la vacuidad sobre lo que ha sido llamado “las cinco áreas de sabiduría”. Una de estas áreas, la interdependencia ha sido especialmente analizada. El muestra que todos los fenómenos que experimentamos - todos y cada uno – sólo existe en dependencia de otras cosas y no existe fenómeno que tenga existencia por si mismo. A través de demostrar que las cosas existen relativamente, el demostró como están desprovistos de una naturaleza última. Este es uno de los cinco métodos por el cual el presentó la vacuidad, para ganar confianza en el entendimiento en la originación interdependiente. Así este entendimiento nos permite comprender no sólo la realidad convencional sino también la última.

Interdependencia en los Sutras

Lo que resulta del estudio de la interdependencia es el entendimiento que todas las cosas aparecen debido a que las cosas que experimentamos son relativas y dependen unas de otras.

Descubrimos en estas enseñanzas, que los fenómenos dependen unos de otros, que las cosas dependen de otras cosas en la existencia relativa.

Por otra parte, llegamos a este hecho en las enseñanzas del Mahamudra cuando comenzamos a mirar la naturaleza esencial de la mente. No encontramos ninguna naturaleza sólida de la mente, en vez, encontramos una vacuidad desprovista de cualquier naturaleza inherente. Esta vacuidad es la esencia de la naturaleza de la mente. Incluso si descubrimos esto, al mismo tiempo estamos concientes de que existe un flujo continuo de manifestación mental.

La vacuidad que encontramos en nuestra mente no es un mero “nada”, debido a que nuestra mente está continuamente cambiando. La manifestación de la mente – esto es el flujo continuo de atención, pensamientos y sentimientos – no tiene una esencia reconocible. En un nivel convencional, hay un continuo juego de interdependencia donde una cosa crea a la otra – cosas dependen unas de otras. Esto es como es presentado en los sutras. Desde un



punto de vista último, sin embargo, no existe una esencia que deba ser encontrada, y a nivel relativo todo debe su existencia al libre juego de la interdependencia.

Para mostrar como una cosa depende de otra en su naturaleza, podemos ver dos varas de incienso. Una de las cuales es de dos pulgadas y la otra tiene 4 pulgadas. La vara de 2 pulgadas es la corta y la de cuatro es la larga. Sin embargo si sacamos la vara de 2 pulgadas y ponemos la 4 pulgadas junto a una de 6 pulgadas, esta última es la más alta. Podemos ver que “corto” y “largo” no son cualidades inherentes para las varas, sino que son simples cualidades que surgen en la interdependencia entre los objetos. Podemos acordar que la vara de dos pulgadas es más corta que la de 4 pulgadas, pero la vara de 4 pulgadas es corta comparada con la de 6 pulgadas. Vemos que las cosas dependen unas de otras para la definición de sus cualidades. Hay muchos valores relativos como este. Tome por ejemplo bueno y malo: Algunas cosas son buenas comparadas con otras y viceversa. Lo mismo es verdad para bonito y feo, aquí y allá, yo y otros. En todos los casos, el valor asignado a algo es un valor relativo que depende de otras cosas para que tenga significado. Así algo es “sólo” hermoso debido a que un conjunto determinado de valores relativos este es “más” hermoso que otras cosas, pero comparado con otras cosas puede ser feo. El punto es que nada es hermoso, nada es largo, nada es malo por si mismo; esta es sólo una cualidad en el sentido relativo. En el nivel convencional, las cosas tienen un valor particular. Pero desde el punto de vista último no podemos decir que esta “cosa” es feo o largo, ahora y para siempre, para siempre aquí o allí. Examinando estos argumentos lógicos, podemos apreciar de forma gruesa y obtener algún entendimiento de este juego relativo y la vacuidad última de los fenómenos. Por tanto en el método de la enseñanzas del Sutra, la vacuidad es presentada por un razonamiento lógico.

Interdependencia en el Mahamudra

En la práctica del Mahamudra, nos aproximamos al mismo tema de una manera un poco diferente - a través de la meditación. Allí apreciamos que en un nivel relativo, nuestros pensamientos, la experiencia de los sentidos y apariencias vienen y van a través del juego de la interdependencia. Aquí aprendemos a mirar directamente en la naturaleza de lo que está pasando en la mente. Encontramos que nada tiene la naturaleza de la cual nos podríamos apegar, no primordial, sin esencia última, tal como hemos descubierto a través de las enseñanzas de la originación interdependiente. Todas las cosas tienen su existencia relativa, en términos últimos nada tiene una existencia verdadera. Entender estos dos aspectos de la verdad – que es la verdad relativa y la verdad última – es profundo e importante.



Los doce vínculos y sus analogías

1. Ignorancia (Skt. *avidya*)
Un hombre ciego
2. Acción Conectiva (Skt. *samskara*)
Un artesano haciendo una vasija
3. Conciencia (Skt. *vijnana*)
Un mono mirando por una ventana
4. Nombre y forma (Skt. *namarupa*)
Un hombre remando en un bote
5. Fuentes (Skt. *ayatana*)
Un hombre prospero mirando un casa
6. Contacto (Skt. *sparsha*)
Un hombre y una mujer abrandose
7. Sensación (Skt. *vedana*)
Una flecha clavada en un ojo.
8. Adherencia (Skt. *trishna*)
Un hombre borracho
9. Adopción (Skt. *upadana*)
Un mono cogiendo frutas
10. Existencia (Skt. *bhava*)
Una mujer embarazada
11. Nacimiento (Skt. *jati*)
El nacimiento de un niño.
12. Vejez y Muerte (Skt. *jaramarana*)
Un cadáver que es transportado a la cremación

FROM: RIGZIN, *TIBETAN-ENGLISH DICTIONARY OF BUDDHIST TERMINOLOGY* (THIS IS HIS TRANSLATION)



Capítulo 5

Los doce vínculos aplicados a una acción

Hasta ahora hemos estudiado los doce vínculos en el contexto del efecto a largo plazo, en relación a vidas pasadas que influyen esta vida y como esta vida da forma a las futuras. Existe otra manera de presentar los doce vínculos, la cual se basa en presentar los efectos en el corto plazo, es decir aplicando los doce eslabones a una acción en particular. Podemos hacer esto, tomando el ejemplo dado en las escrituras, el cual es el de un asesinato.

1. **IGNORANCIA.** Vemos a alguien que mata a otro por ignorancia, sin darse cuenta que esto en un acto erróneo ni entrever los resultados kármicos que le vendrán por realizar esta acción. Generalmente, la ignorancia es la base de la acción y sus consecuencias y establece la génesis para que otras cosas sucedan.
2. **CREACION KARMICA.** Si alguien mata una persona por ignorancia, entonces el acto de matar en si mismo es el segundo vínculo, creación kármica. Este acto no se realiza por si mismo, sino que varios factores lo acompañan.
3. **CONCIENCIA.** El tercer vínculo es el flujo de conciencia del asesino en ese momento. Por ejemplo la motivación que tuvo para matarlo, la intensidad de como se siente, como el visualiza todo el acto y como el acto se imprime en su conciencia.
4. **NOMBRE Y FORMA.** La conciencia y el acto de asesinar están acompañados por los doce vínculos, así es que los cinco agregados de la forma, sentidos, percepción, eventos mentales y conciencia toman parte de la acción.
5. **LAS SEIS ENTRADAS PERCEPTUALES.** Las seis entradas perceptuales también juegan su parte, debido a que durante el acto de matar, están viendo, escuchando y en general participan las conciencias sensoriales.
6. **CONTACTO.** En este ejemplo particular el contacto toma lugar cuando la persona es alcanzada con el arma y acto es realizado.
7. **SENSACION.** El séptimo vínculo es la sensación en la mente del asesino en ese momento; si siente gran sufrimiento o placer realizando ese acto.
8. **ADEHERENCIA O INVOLUCRAMIENTO.** Este vínculo es la sensación particular de satisfacción o aversión en llevar a cabo la acción.
9. **ADOPCION.** Este es el proceso continuo del acto de matar. El asesino no se detiene a medio camino sino que lo realiza hasta que termina.
10. **EXISISTENCIA .** El décimo vínculo cubre toda la acción, por ejemplo una acción ha sido realizada, el asesino ha creado el karma el cual producirá un resultado.
11. **NACIMIENTO.** Nacimiento aplica a una vida en particular y a las consecuencias para el asesino en el futuro.
12. **VEJEZ Y MUERTE.** Vejez y muerte aplica tanto para el final de esta vida como al término de esta acción en particular.



Los tres grupos en los doce vínculos

Los doce vínculos que hemos estudiado pueden ser agrupados en tres grupos, mostrando que ellos tienen tres tipos de características..

1. **AFLICCIONES.** Los tres vínculos de ignorancia (vínculo 1), adherencia (vínculo 8), y adopción (vínculo 9) son parte de la mente afligida y están por tanto conectadas con las emociones perturbadoras (Skt. *kleshas*). Las tres principales emociones perturbadoras son el apego, aversión (vínculo 8 y 9) e ignorancia (vínculo 1).
2. **ACCION.** La palabra karma literalmente significa acción, el cual está conectada al vínculo 2 (creación kármica) y al vínculo 10 (existencia).
3. **SUFRIMIENTO.** Los vínculos restantes son sufrimiento, el cual está conectado con los eslabones 3 (consciencia), 4 (nombre y forma), 5 (entradas perceptuales), 11 (nacimiento) y 12 (vejez y muerte).

El aspecto convencional y último

En la tradición del sutra los doce vínculos están más relacionados con la verdad convencional que con la verdad última, debido que en la realidad convencional trata de cómo la mayoría de las personas experimentan el mundo. Uno entiende que las flores vienen de una semilla y esta es la verdad sobre el proceso de manifestación. Esta es la verdad a nivel relativo. La verdad última⁶ en este sistema es presentada como solución a la ignorancia y al sufrimiento creado por los doce vínculos. Con las enseñanzas del mahamudra, nos involucramos básicamente con la verdad última la cual desarrollamos examinando nuestra mente directamente.

Entiendo como las cosas pasan en el nivel convencional de percepción es muy importante, esta nos alienta a desarrollar una buena conducta de cuerpo y palabra. Entiendo como las cosas pasan a nivel convencional es que surge un gran amor y compasión por otros, desear que otros estén felices y el deseo de que otros estén libres de sufrimiento. Desde este punto de vista, a nivel último entendemos como las cosas ocurren en el nivel convencional y eso es lo más importante.



Tabla N° 1

Los seis Reinos del Samsara		
<i>Nombre</i>	<i>Tanka</i>	<i>Obstáculo</i>
Reinos superiores		
Reino de dioses (Skt. <i>deva</i>)	Los paraísos celestiales	Orgullo
Dioses celosos (Skt. <i>asura</i>)	Dioses celosos involucrados en conflictos con los dioses	Celos
Reinos donde es fácil obtener la iluminación		
Reino humano	Seres humanos en sus casas practicando el darma	Las cinco emociones perturbadoras
Reinos inferiores		
Reino animal	Animales sobre la tierra	Ignorancia
Fantasmas hambrientos (Skt. <i>preta</i>)	Fantasmas con enormes vientres y bocas y gargantas muy pequeñas	Deseo
Reino de los infiernos	Seres que son torturados en infiernos calientes y fríos.	Odio



Glosario

Aflicciones: este es otro nombre de kleshas o emociones negativas. ver kleshas
agregados, cinco (Skt. *skandha*, Tib. *phung po nga*) Literalmente “amontonar” Son las cinco transformaciones básicas que las percepciones experimentan cuando un objeto es percibido. La primera es forma, que incluyen sonidos, olores, etc. Todo aquello que no es pensado. La segunda y la tercera sensaciones o impresiones (placentero o no placentero) y percepciones (identificación o cognición). La cuarta son los eventos mentales (factores mentales) los cuales incluyen el segundo y tercer agregado. El quinto es la conciencia ordinaria, tal como la conciencia de los sentidos y la mental.

Atman: Sanskrito para el yo permanente el cual existe después de la muerte.

Ayatanas: ver entradas preceptuales.

Bodhisattva: (Tib. *chang chup sem pa*) Un individuo que esta involucrado en la práctica del camino Mahayana, practicando la compasión y las seis paramitas de para alcanzar la budeidad y liberar a los seres del samsara. Más específicamente, aquellos que con la motivación de alcanzar la liberación del samsara y se encuentran en uno de los diez niveles del bodhisattva que culminan en la budeidad.

Sabiduría convencional: (Tib. *kunsop*) hay dos verdades: relativa o convencional y última o verdad absoluta. La verdad relativa es la percepción de una persona ordinaria (no iluminada) que ve el mundo con todas sus proyecciones, basadas en la falsa creencia del ego.

Dharmata: (Tib. *chö nyi*) Dharmata es usualmente traducido como “mismidad” o “verdadera naturaleza de las cosas” o “las cosas tal y como son”. Es el fenómeno como realmente es o como es visto por un ser completamente iluminado sin ninguna distorsión o obscuración, así es uno puede decir esto es la realidad.

Dhatu: (Skt., Tib. *kham*) Hay cinco elementos que forman todos los elementos del mundo, de acuerdo al Budismo: Tierra, agua, fuego, viento, espacio. Los elementos internos son los mismos pero tienen una propiedad asociado con ellos, estos son : tierra (solides), agua (fluidez), fuego (calor), viento (movimiento), y espacio (paz, los espacios vacíos en el cuerpo).

Emociones perturbadoras (Tib. *nyön mong*, Skt. *klesha*) Las obscuraciones emocionales (en contraste con las obscuraciones intelectuales), las cuales son traducidas como “aflicciones” o “venenos”. Los tres principales kleshas son pasión o apego, agresión o enojo o ignorancia o ilusión. Las cinco kleshas son las tres anteriores mas orgullo y envidia o celos.

geshe (Tib.) Un estudioso, quien ha obtenido un doctorado en estudios budistas. Usualmente toma quince a veinte años en ser alcanzado.

hinayana (Tib. *tek pa chung wa*) Literalmente “vehículo inferior” El término se refiere a las primeras enseñanzas del Buda, las cuales enfatiza un cuidadoso examen de la mente y su confusión .

originación interdependiente (Skt. *pratityasamutpada*, Tib. *ten drel*) Lo principal es que nada existe independientemente, sino surge en dependencia de previas causas y condiciones. Existen doce fases sucesivas en este proceso que comienza con la ignorancia y termina con la vejez y muerte.



Kagyü (Tib.) Una de las mayores escuelas del budismo en el Tibet. Este fue fundado por Marpa y cabeza de linaje es SS el Karmapa. Las otras tres escuelas son la Nyingma, la Sakya, y la Gelukpa..

karma (Tib. *lay*) Literalmente significa “acción” es una ley universal, que cuando alguien realiza una determinada acción positiva, nuestras circunstancias mejoraran y se realiza una mala acción, existirá un resultado negativo.

Karmapa Es el título de la 17 encarnación de Dusum Khyenpa quien es la cabeza de la escuela del budismo tibetano Karma Kagyu.

klesha (Tib. *nyön mong*) Una obscuración emocional (en contraste de una obscuración intelectual) la cual es también traducida como “emociones perturbadoras” o venenos. Los tres principales kleshas son apego, aggression e ignorancia. Los cinco Kleshas son las tres anteriores mas orgullo y celos.

kunzop Palabra tibetana para la verdad convencional.

Madhyamaka (Tib. *u ma*) Esta es una escuela filosófica fundada por Naragyuna en el siglo II d.c. El principio principal de esta escuela es señalar que todo esta desprovisto de una naturaleza propia usando la razón. .

mahamudra (Tib. *cha ja chen po*) Literalmente, “gran sello” significa que todos los fenómenos están marcados por la verdadera naturaleza perfecta y primordial. Esta meditación se remonta a Saraha (siglo X) y ha sido transmitida al linaje kagyü a través de Marpa. Simplificando esta meditación examina la mente directamente.

mahayana (Tib. *tek pa chen po*) Literalmente, “gran vehículo” Estas son enseñanzas de la Segundo giro del Dharma, el cual enfatiza el Shunyata, compasión y naturaleza bídica.

Nagarjuna (Tib. *ludrup*) Un estudioso Indio del II siglo d.c. quien fundó la escuela filosofica Madhyamaka, la cual enfatiza la vacuidad.

Cadena nidana Sanskrito para las doce fases de la originación interdependiente.

Entradas preceptuales (Skt. *ayatanas*, Tib. *kye che*) Están son los seis objetos sensoriales, tales como sonidos, vista, olores, gusto, tacto y mental, las seis facultades , facultad visual, facultad sensorial ,etc., y las seis conciencias, conciencia visual, conciencia mental, etc., En total estos 18 son los constituyentes de la percepción.

Prajnaparamita (Tib. *sherab chi parol tu chin pa*) Literatura budista que delinea el camino Mahayana y la vacuidad escrito aproximadamente en el S II d.c.

pratyekabuddha (Tib. *rang sang gye*) Literalmente realizar solitario. Un practicante realizado Hinayana quien ha alcanzado de lo que es la realidad, pero que no se ha comprometido en el camino del Bodisatva, par ayudar a otros..

rinpoche Literalmente , “muy precioso” y es usado como señal de respeto al maestro tibetano.

shamatha o meditación en tranquilidad (Tib. *shinay*) Esta es la meditación básica en la cual uno usualmente sigue la respiración , mientras observa el trabajo de la mente sentado con las piernas cruzadas

samsara (Tib. *kor wa*) Existencia condicionada, de la vida ordinaria , en la cual el sufrimiento ocurre debido a que uno tiene aun apego, agresión e ignorancia. Esto es lo opuesto al nirvana.

Seis reinos del samsara (Tib. *rikdruk*) Estos son los posibles tipos de renacimientos para los seres en el samsara y son : El reino de los dioses, semidioses, humanos, animals, fantasmas ambrientos y seres infernales.

skandha (Tib. *pung pa*) ver cinco agregados.



shravaka (Tib. *nyen thö*) Literalmente “Aquellos que escuchan ” lo cual significa discípulo. Un tipo de practicante hinayana quien ha realizado la inexistencia del ego.

shunyata (Tib. *tong pa nyi*) Usualmente traducido como vacuidad. El buda enseñó en el segundo giro de la rueda del dharma que tanto los fenómenos externos como internos no tienen un “yo” y por lo tanto están vacíos.

sutra (Tib. *do*) Corresponden a los textos Hinayana y Mahayana, las cuales son las palabras del Buda. Estas son usualmente contrastadas con los tantras los cuales son las enseñanzas vajrayanas y los shastras que son los comentarios de las palabras del Buda.

sutrayana Es la aproximación que tiene el sutra para alcanzar la iluminación la cual incluye textos hinayana y mahayana..

tantra (Tib. *gyü*) Uno puede dividir el budismo tibetano en la tradición del sutra y del tantra. La tradición del sutra considera el estudio académico de los sutras mahayanas. Y el camino tántrico se involucra en las prácticas vajrayanas . Los tantras son esencialmente textos de prácticas vajrayanas.

Camino del tantra Es el camino del Vajrayana..

Escuela Theravada (Tib. *neten depa*) Esta escuela, a veces llamada Hinayana, la cual la fundadora del Budismo la cual enfatiza una cuidadosa examinación de la mente y su confusión.

Nivel último (Tib. *dondam*) Verdad última, la cual solo puede ser percibida por individuos iluminados, y es que todos los fenómenos tanto internos (pensamientos y sensaciones) como los externos (el mundo externo físico) no tienen una existencia inherente.

vajrayana (Tib. *dorje tek pa*) Existen tres grandes tradiciones en el budismo (hinayana, mahayana, vajrayana). El Vajrayana está basado en los tantras y enfatiza el aspecto cloaro de los fenómenos y mayormente practicado en el Tibet.

vipashyana Meditación (Tib. *lha tong*) Sanskrito por “meditación penetrante” Esta meditación desarrolla la penetración en la mente. La otra meditación es shamatha

yana (Tib. *thek pa*) Literalmente “vehículo,” pero se refiere al nivel de enseñanza . Hay tres yananas principales(see hinayana, mahayana, and vajrayana).



Glosario de terminus Tibetanos

Tibetano	Español
cha ja chen po phyag rgya chen po	mahamudra
chang chup sem pa byang chub sems pa	bodhisattva
chö nyi chos nyid	dharmata
do mdo	sutra
dondam don dam pa'I bden pa	Verdad absoluta
dorje tek pa rdo rje theg pa	vajrayana
gyü rgyud	tantra
Kagyü bka' brgyud	Kagyü
Kham khams Kham kor wa 'khor ba	samsara
kunsop kun rdzob	Verdad relativa
kye che skye mched	sense field
lay las	karma
lha tong lhag mthong	meditation insight
ludrup klu sgrub	Nagarjuna
neten depa gnas brtan pa' sde pa	Theravadin
nyön mong nyon mongs	klesha
phung po phung po	agregados
rang sang gye rang sangs rgyas	pratyekabuddha
sherab parol tu chin pa shes rab pha rol tu phy ?	Prajnaparamita
shinay zhi gnas	meditación en tranquilidad
thek pa theg pa	yana
tek pa chen po theg pa chen po	mahayana
tek pa chung wa theg pa chung ba	hinayana
ten drel rten 'brel	aspicious coincid.
tong pa nyi strog pa nyid	shunyata
u ma dbu ma	Camino medio



Una breve biografía de Thrangu Rinpoche

El VII Gyalwa Karmapa fundó el monasterio Thrangu alrededor de 500 años atrás y designo como Abad a uno de sus más importantes discípulos el primer Thrangu Rinpoche. Muchas reencarnaciones de Thrangu Rinpoche han sido utilizadas en retiro. La presente encarnación, la novena, fue reconocida a la edad de cuatro en 1037 por Gyalwa Karmapa and Palpung Situ Rinpoche. Desde la edad de siete hasta diez y seis el aprendió a leer y a escribir, memorizó textos y estudio las prácticas de pujas. El comenzó formalmente sus estudios de filosofía budista, psicología. Lógica, debate y las escrituras con Lama Khenpo Lodro Rabsel. A la edad de 23 junto a Garwang Rinpoche and Chögyam Trungpa Rinpoche, el recibió la ordenación de Gelong de Gyalwa Karmaza. A continuación este Thrangu Rinpoche se comprometió en un periodo de intensa práctica y recibió grandes instrucciones de su lama Khenpo Gyangasha Wangpo

A la edad de 35 el consiguió el grado de Geshe Ramjam del Dalai Lama y fue nombrado “Vicerrector de la doctrina Vajra Kagyu, sostenedor de las tres disciplinas” por S.S. El Karmapa, El es un completo sostenedor y profesor de todos los linajes vajrayana Kagyu y tiene un especial y directa transmisión de la tradición filosófica Shentong. Siendo muy afortunado el fue elegido para educar a los cuatro grandes Regentes Kagyu y establecer el currículum del linaje Kagyu después de la invasión china en el Tibet en 1959. Más recientemente Thrangu Rinpoche ha sido solicitado para ser tutor de su SS el 17º Karmaza. Thrangu Rinpoche ha viajado extensamente por Europa, norte y Sudamérica y al lejano este. El dirige un centro de retiros de 3 años en Nepal, es abad Gampo Abbey en Canada y recientemente abrió Vajra Vidya, un colegio monastico abierto a a los cuatro linajes del budismo tibetano en Sarnath, India. Cada año Thrangu Rinpoche viaja 9 meses al año y ofrece 3 retiros de 10 días en Norte América y varios en Europa.

Para mayor información de Thrangu Rinpoche y sus publicaciones contactar a Namu Buddha Publications or visite el sitio web : www.rinpoche.com.

¹ La meditación Mahamudra es la meditación principal del linaje Kagyu del Budismo Tibetano. En esta meditación se mira directamente a la mente.

² Preferimos usar vacuidad a vacío, pues esta última implica muerte o nada, dado que en realidad nos referimos a vacío de una existencia inherente de la mente lo cual tiene la cualidad de salwa o inteligencia.

³ Los tres vehículos son Hinayana, mahayana y vajrayana

⁴ Lo que se quiere decir aquí que los pensamientos y sentimientos cuando son analizados en meditación no parecen venir de cualquier lugar, no parecen estar en cualquier lugar y no parecen ir a cualquier lugar. Incluso nuestra mente no es una entidad sólida con cualquier característica, sino más bien un río de pensamientos y sentimientos. Así al final la mente no es sólida ni real como una roca, la cual ocupa un espacio y tiene un comienzo, existencia y un final, es decir la mente está “vacía de una existencia inherente”. Sin embargo nuestra mente no está vacía como “el espacio vacío”, debido a que nuestra mente tiene presencia (atención) e inteligencia la cual es llamada claridad (Tib. *salwa*). Así la mente no está completamente vacía, por ello es que decimos que está vacía de existencia inherente.

⁵ The Konchog Chidu es la practica Vajrayana de Padmasambhava la cual es realizada en los retiros de Thrangu Rinpoche

⁶ Los budistas creen que el mundo no es sólido y real como aparece. Lo que experimentamos es el nivel convencional de realidad (Tib. *kunzop*), y no la realidad última (Tib. *dondam*). Un ejemplo moderno el cual ayuda a explicar esta diferencia es si miramos una mesa de madera. Esta es una verdad convencional y todos concordaran que esta parece sólida. Sin embargo los fisicos nos dirán que la mesa está compuesta por átomos que se mueven a altas velocidades y que esta 99.99% compuesta por espacio vacío, y que el color café no es más longitud de onda que la hace aparecer café a los ojos humano